

Manuale del Servizio QSL Bureau

Edito dall'ARI (anno 2006) -----> Riveduto e corretto by
IK1CJO (30 Giugno 2017)

Cos'è il QSL Bureau ?

Il servizio di QSL Bureau nasce dalla collaborazione di tutte le Associazioni Nazionali che fanno parte della IARU. La **IARU** (The International Amateur Radio Union) è l'organismo internazionale che riunisce quasi tutte le Associazioni dei Radioamatori del mondo.

Tutti sanno, o possono immaginare, quanto costerebbe inviare un dato numero di QSL via diretta con busta e francobollo per ognuna. Per ovviare a questo problema è stato creato il Bureau. Per il fatto stesso di far parte della IARU, le varie Associazioni Nazionali hanno accettato di gestire il Bureau nel loro Paese. Il servizio di QSL Bureau consente di abbattere costi altrimenti proibitivi e, nello stesso tempo, permettere di inviare un alto numero di QSL in tutto il mondo.

In pratica, ogni Associazione si impegna a raccogliere le QSL dei propri Soci, ad impacchettarle ed a inviarle alle Associazioni sorelle. Allo stesso modo vige l'impegno di ricevere, smistare e consegnare le QSL che arrivano dalle altre Associazioni.

Perché il servizio sia capillare ed efficiente, è necessario che ciascuna Associazione si adoperi per organizzare, nel proprio Paese, un sistema di raccolta delle QSL in partenza verso l'estero ed uno analogo di distribuzione delle QSL in arrivo. Infatti, per mantenere i costi il più bassi possibile, è necessario che tutte le QSL che devono essere inviate all'estero siano raccolte in un unico punto e, da qui, smistate ai vari Paesi nel modo più economico possibile, cioè per Posta di superficie. Percorso contrario dovranno seguire le QSL in arrivo dall'estero. Perverranno tutte in un unico punto e poi saranno divise e spedite alle sedi periferiche (sezioni).

Ovviamente i tempi non possono essere brevi come se ciascuna QSL venisse inviata per via diretta ma la grande differenza di costi compensa largamente l'attesa. Basti considerare che attualmente **una** QSL inviata in Italia per via diretta costa 0,95 € (e per l'Estero: 1,00 € in Zona 1, 2,20 € in Zona 2 e 2,90 € in Zona 3) senza tenere conto degli eventuali Dollari o IRC inseriti assieme alla QSL per avere la risposta mentre i Soci ARI, con il pagamento della Quota Sociale, hanno diritto all'invio (ed alla ricezione) di un quantitativo illimitato di QSL.

Per poter gestire questo servizio, ogni Associazione ha dovuto organizzarsi in base, soprattutto, al numero dei propri Soci ed al budget disponibile. Per le piccole Associazioni la gestione non sarà un problema dato il limitato numero di QSL da smistare mensilmente. Alcune Associazioni, inoltre, inviano le QSL ai loro Soci solo saltuariamente, non a scadenze fisse. Alcune chiedono un contributo economico extra mentre altre fanno pagare il servizio a parte. Ci sono anche Associazioni che hanno dovuto limitare il servizio a causa degli alti costi di gestione.

Chiunque abbia a che fare anche solo con le proprie QSL, si renderà perfettamente conto che il servizio può essere effettuato solo manualmente infatti non esistono macchine in grado di svolgere questo lavoro.

Com'è strutturato il QSL Bureau ARI?

Come detto, ogni QSL Bureau deve essere necessariamente composto da due parti: una dedicata alle QSL che arrivano dall'estero e che sono indirizzate ai radioamatori Italiani ed una dedicata alle QSL che i radioamatori Italiani indirizzano ai colleghi stranieri. Per comodità, i due Bureau vengono chiamati, rispettivamente, **Bureau Italia e Bureau Estero**.

Ovviamente il Servizio QSL Bureau è aperto a tutti i Soci ARI (OM e SWL) in regola con la Quota Sociale e nel rispetto delle disposizioni del CD, che possono farne libero uso sia in entrata che in uscita senza alcun costo accessorio purché la consegna ed il ritiro delle QSL venga effettuato tramite la propria Sezione.

ARI QSL Bureau Italia

Il QSL Bureau Italia si occupa di:

- * tutte le QSL che arrivano dall'estero e che sono indirizzate ai radioamatori Italiani,
- * tutte le QSL che i radioamatori Italiani indirizzano ai loro colleghi Italiani.

Gli invii vengono attualmente effettuati 9 volte all'anno, circa ogni 40 giorni.

I tempi medi che trascorrono tra l'arrivo di una QSL al Bureau e quando il Socio la riceve nelle sue mani sono di circa 3-5 mesi.

ARI QSL Bureau Estero

Il QSL Bureau Estero si occupa di:

* tutte le QSL che i radioamatori Italiani indirizzano ai loro colleghi stranieri.

Gli invii vengono effettuati non appena le scatole-standard (da 1, 2 o 10Kg) sono piene e quindi non è quantificabile un intervallo tra una spedizione e l'altra. Tutto dipende dai quantitativi di QSL che devono essere inviati. Sulla scorta dei dati in archivio, mediamente, vengono spediti circa 400 Kg al mese suddivisi in oltre **180** destinazioni. In ogni caso anche per i Paesi con minore traffico e che non dovessero raggiungere almeno 1Kg di peso dopo 6 mesi, viene comunque effettuata la spedizione, per non ritardare troppo l'invio.

Quanto lavoro svolgono i Bureau ARI?

Non è facile rendere l'idea di quanto lavoro ci sia dietro al Bureau. E' praticamente impossibile quantificare il numero di ore lavorative perché lo smistamento consta di parecchie fasi non equiparabile le une alle altre. Anche parlare di pesi non è facile perché le stesse QSL vengono riprese in mano parecchie volte e quindi i pesi si assommano.

Provate ad immaginare quanto segue:

- in un chilo di QSL ci sono, mediamente, 300/320 cartoline,
- ogni QSL destinata ai Soci ARI viene ripresa in mano, nelle varie fasi della lavorazione, dalle 5 alle 7 volte,
- ogni anno vengono trattati dai Bureau ARI circa 9.000 chilogrammi complessivi di QSL,
- il Bureau Italia gestisce circa 3.600/4.000 Kg di cartoline pari a circa 1.100.000 QSL da prendere in mano dalle 5 alle 7 volte ciascuna,
- il Bureau estero gestisce circa 4.800/5.200 Kg di cartoline pari a circa 1.500.000 QSL da prendere in mano 4 volte ciascuna,
- un pacchetto di QSL del peso di un chilo "misura" circa 9 centimetri di altezza,
- 9.000 chili moltiplicato 9 centimetri fa 81.000 centimetri pari a... quant'è alto il vostro traliccio?

Quali sono i Paesi serviti

Come detto, il servizio di QSL Bureau è una convenzione tra tutte le Associazioni che fanno parte della IARU. Perché il servizio tra due Paesi possa funzionare è logico che entrambi devono far parte della IARU e che debba trattarsi di due Paesi "riconosciuti". Ma di ciò parleremo più avanti.

Elenco aggiornato (Giugno 2017) dei Bureau Ufficiali attivi, anche consultabile on-line all'indirizzo: <http://www.iaru.org/qs1-bureaus.html>

3A	Monaco	3D2	Fiji
3V, TS	Tunisia	4L	Georgia
4S7	Sri Lanka	4X, 4Z	Israel
5B	Cyprus	5H	Tanzania
5N	Nigeria	5W	Western Samoa
5X	Uganda	5Z	Kenya
6W, 6V	Senegal	6Y	Jamayca
7X	Algeria	8P	Barbados
8R	Guyana	9A	Croatia
9G	Ghana	9H	Malta
9J, 9I	Zambia	9K	Kuwait
9M-9W	Malaysia	9Q	Democratic Rep. of Congo
9V	Singapore	9Y, 9Z	Trinidad & Tobago
A2	Botswana	A4	Oman
A7	Qatar	A9	Bahrain
AP	Pakistan	BY, BZ, BA-BL, BR-BT	China
BV, BU-BX, BM-BQ	Taiwan	C3	Andorra
C9	Mozambique	CE, XQ-XR	Chile

CM, CO, T4	Cuba	CP	Bolivia
CT, CU, CQ	Portugal	CX, CV	Uruguay
DA-DR	Germany	DU-DZ, 4D-4I	Philippines
E7	Bosnia & Herzegovina	EA-EH, AM-AO	Spain
EI, EJ	Ireland	EK	Armenia
EL, 5L	Liberia	ER	Moldova
ES	Estonia	ET (bureau chiuso)	Ethiopia
EU, EV, EW	Belarus	EY	Tajikistan
EZ	Turkmenistan	F, TK, TO, TM, HW-HY	France
FK	New Caledonia	FO	French Polynesia
G, M, 2A-2Z	United Kingdom	H4	Solomon isl.
HA, HG	Hungary	HB, HE	Switzerland
HB0	Liechtenstein	HC, HD	Ecuador
HI	Dominican Rep.	HK, HJ, 5J-5K	Colombia
HL, DS-DT	South Korea	HP, HO, H3, 3E-3F	Panama
HR, HQ	Honduras	HS, E2	Thailand
I	Italy	J2	Djibouti
J3	Grenada	J7	Dominica
JA-JS, 7J-7N, 8J-8N	Japan	JT, JU, JV	Mongolia
JY	Jordan	LA-LN, JW-JX, 3Y	Norway
LU, LO-LW, AY-AZ, L2-L9	Argentina	LX	Luxembourg
LY	Lithuania	LZ	Bulgaria
OA, OB, OC, 4T	Peru	OD	Lebanon
OE	Austria	OH, OF, OG, OI, OJ	Finland
OK, OL	Czech Republic	OM	Slovakia
ON-OT	Belgium	OZ, OU-OX	Denmark
OY	Faroe Islands	P4	Aruba
PA-PI	Netherlands	PJ	Netherlands Antilles
PP-PY, ZV-ZZ	Brazil	R, UA-UI	Russia
S2, S3	Bangladesh	S5	Slovenia
SA-SM, 7S, 8S	Sweden	SP, HF, SN-SR	Poland
SV-SZ, J4	Greece	T7	San Marino
TA-TC, YM	Turkey	TF	Iceland
TG, TD	Guatemala	TI, TE	Costa Rica
TR	Gabon	TZ	Mali
UJ-UM	Uzbekistan	UN-UQ	Kazakistan
UR-UZ, EM-EO	Ukraine	V2	Antigua & Barbuda
V5	Namibia	V8	Brunei
VE, VO, VY, CF-CK, CY-CZ, VA-VG, XJ-XO	Canada	VK, AX, VH-VN	Australia
VP2V	British Virgin Island	VP5	Turks & Caicos Island
VP9	Bermuda	VR2	Hong Kong
VU, VT-VW	India	W, K, N, AA-AL	United States of America
KG4	Guantanamo Bay	KH2	Guam
KH3	Johnston Island	KH6, KH7	Hawaii
KL	Alaska	KP2	Virgin Island

KP3, KP4	Puerto Rico	XE, 4A-4C, 6D-6J, XA-XI	Mexico
XT	Burkina Faso	XX9	Macau
YB-YE, 8A-8I	Indonesia	YI, HN	Iraq
YJ	Vanuatu	YK, 6C	Syria
YL	Latvia	YN, HT	Nicaragua
YO-YR	Romania	YS	El Salvador
YT-YU // 4O	Serbia // Montenegro	YV-YY, 4M	Venezuela
Z3	Macedonia	ZB	Gibraltar
ZF	Cayman Island	ZL-ZM	New Zealand
ZP	Paraguay	ZS, ZR-ZU	South Africa

QSL Bureau **NON** Ufficiali (non membri della IARU):

4U1ITU	ITU Geneva	EP	Iran
EX	Kyrgyzstan	VP8	Falkland Islands
ZC4	U.K Base in Cyprus		

Ciò non significa che tutti questi Paesi ci mandino regolarmente delle QSL. Infatti questo non succede poiché abbiamo calcolato che mentre noi spediamo a tutti questi Paesi, noi riceviamo QSL da nemmeno la metà di essi.

Tuttavia in tutti questi Paesi esiste, almeno sulla carta, un'Associazione affiliata alla IARU che, per il fatto di essere l'Associazione ufficiale, dovrebbe gestire il servizio. Purtroppo non dappertutto esiste un'Associazione come noi la intendiamo (una sede centrale, una struttura periferica, riunioni settimanali nelle Sezioni, una rivista mensile, etc.). In molti Paesi l'Associazione è rappresentata da uno o due volontari che ci mettono "di tasca loro" tempo e risorse.

In altri Paesi la situazione politica ed economica sono tali da non rendere nemmeno pensabile l'esistenza ed il funzionamento di un Bureau (pensate all'Iraq o alla Libya e a tutti quei Paesi Africani dove la popolazione soffre fame, sete.....e guerre !!).

Elenco dei Paesi dove al momento (Giugno 2017) **NON** esiste un QSL Bureau:

A3	Tonga	A5	Bhutan
A6	U.A.E.	C2	Nauru
C5	Gambia	C6	Bahamas
CN	Morocco	D2	Angola
D4	Cape Verde	E3	Eritrea
E5	North & South Cook Island	ET	Ethiopia
HH	Haiti	HV	Vatican City
HZ, 7Z	Saudi Arabia	J5	Guinea Bissau
J8	St. Vincent	KH0	Mariana Island
KH1	Baker & Howland Island	KH4	Midway Island
KH5	Palmira & Jarvis Island	KH7K	Kure Island
KH8	American Samoa	KH9	Wake Island
KP1	Navassa Island	KP5	Desesheo Island
P2	Papua New Guinea	P5	North Korea
PZ	Suriname	S0	Western Sahara
S7	Seychelles	S9	Sao Tome' & Principe
ST	Sudan	SU	Egypt

T2	Tuvalu	T3	Kiribati
T5	Somalia	T8	Palau
TJ	Cameroun	TL	Central African Republic
TN	Congo	TT	Chad
TU	Ivory Coast	TY	Benin
V3	Belize	V4	St. Kitts & Nevis
V6	Micronesia	V7	Marshall Island
VP2E	Anguilla	VP2M	Montserrat
VQ9	Chagos Archipelago	XU	Cambodia
XW	Laos	XZ	Myanmar
YA	Afghanistan	Z2	Zimbabwe
ZA	Albania	ZD7	St. Helena Island
ZD8	Ascension Island	ZD9	Tristan Da Cunha
3B6,7	Agalega & St. Brandon	3B8	Mauritius
3B9	Rodriguez Island	3C	Equatorial Guinea
3C0	Pagalu Isl. (Annobon isl.)	3DA	Swaziland
3W, XV	Vietnam	3X	Guinea
4J	Azerbaijan	4W	Timor Leste
5A	Libya	5R	Madagascar
5T	Mauritania	5U	Niger
5V	Togo	7O	Yemen
7P	Lesotho	7Q	Malawi
8Q	Maldives	9L	Sierra Leone
9N	Nepal	9U	Burundi
9X	Rwanda		

Inoltre i QSL Bureau gestiscono le QSL dei loro Soci e non possono rispondere di coloro i quali non fanno parte dell'Associazione. Si noti che se in Italia la grandissima parte degli OM attivi è iscritta all'ARI e quindi può servirsi del Bureau, negli USA - per esempio - solo meno del 50% degli OM fa parte dell'ARRL e quindi parecchie QSL non giungeranno mai al destinatario.

Il Bureau dell'ARI, in quanto Associazione nazionale affiliata alla IARU, spedisce solo ai Bureau ufficiali e semi-ufficiali riconosciuti dalla IARU stessa. In alcuni Paesi esteri esistono alcune piccole entità locali che si sono auto-elette a Bureau regionali (vedi ad esempio RA2 - Kaliningrad) e che, periodicamente, ci invitano a mandargli le QSL relative alla loro zona ma questo non è possibile perché non ci sono garanzie che provvedano effettivamente alla distribuzione delle cartoline a tutti i radioamatori locali.

Chi ha diritto ad usufruire del Servizio

Come detto, ogni Socio ARI in regola con la Quota Sociale può usufruire dei QSL Bureau. Con il pagamento della Quota Sociale si ha diritto a spedire ed a ricevere un quantitativo illimitato di QSL **PROPRIE** e di nessun altro OM, a meno che questo sia Socio ARI o per il quale si sia pagato il servizio e questo traffico viene svolto **attraverso la Sezione**.

Dimensioni delle QSL

Trattandosi, come detto, di una convenzione tra Associazioni facenti parte della IARU, il servizio Bureau deve sottostare ad alcune semplicissime regole in modo da uniformare alcuni parametri. Il più importante è quello che riguarda le dimensioni delle QSL. Da ben oltre 10 anni l'ARI ribadisce periodicamente su RadioRivista che le dimensioni ottimali delle QSL devono essere di **cm 8,5 x 13,5** (tolleranza +/- 0,5 cm). Ciò è molto importante perché tutti i QSL Bureau hanno adottato scatole e/d imballi di formati particolari che richiedono l'uso di QSL di questo formato. **Perciò chi avesse ancora rimanenze di QSL fuori formato, dovrà farle rifilare in modo da rientrare nel formato ottimale. Tutti i più noti tipografi per**

radioamatori Italiani e stranieri ben conoscono questa norma e quindi tutte le QSL stampate da loro misurano, solitamente, cm 9 x 14 e sono perfettamente in linea con le regole vigenti.

Le QSL fuori misura non potranno essere inoltrate e saranno restituite.

Chi usa QSL a 4 (o più) facciate, dovrà aver cura di riportare il nominativo del destinatario su una facciata **esterna**. Questo è molto importante perché non è pensabile che gli addetti al Bureau debbano aprire le vostre QSL una per una per vedere a chi sono destinate.

Istruzioni per l'utilizzo del Bureau Italia

Non c'è molto da dire a riguardo visto che le incombenze sono tutte a carico di chi si occupa dello smistamento e nessuna a carico di chi riceve le QSL. L'unica cosa da fare è di andare in Sezione a ritirare le QSL, una volta al mese. Ma qualche raccomandazione deve essere fatta ugualmente.

Ci giungono continuamente dalle Sezioni pacchi di QSL suddivise per prefisso o per call-area. Questo è tutto lavoro **INUTILE**, non perdeteci tempo. Le QSL indirizzate a stazioni Italiane **NON** necessitano di alcun ordinamento. **Avete solo cura di metterle tutte girate dalla stessa parte per facilitare il lavoro di chi deve smistarle.**

Poiché, come detto, tutto il lavoro di smistamento viene fatto a mano, è possibile che ci sia qualche errore. E' quindi possibile che, per vari motivi, qualche QSL finisca nella casella sbagliata.

Se vi dovesse malauguratamente capitare di ricevere erroneamente delle QSL non vostre, vanno rispediti indietro, vi preghiamo di non apporre mai timbri e di non scrivere sulle QSL con pennarelli o penne per nessun motivo. Se quella QSL non è vostra, è certamente di qualcun altro che non sarebbe contento di vedere che voi l'avete scarabocchiata. Legate queste QSL con un elastico (se sono più di una) e mettetele assieme a quelle destinate al Bureau Italia in modo che siano "rimesse in circolo" ed inviate al corretto destinatario al più presto.

Quando, invece, succede che la QSL sia indirizzata proprio a voi ma il QSO indicato sulla QSL non compare nel vostro log e quindi sia necessario rispedirla al mittente, indicate **chiaramente** sulla QSL che deve essere rispedita al mittente. **Cancellate il vostro nominativo e fate una freccia che indichi quello del mittente** e scrivete chiaramente **"RETURN"** oppure **"AL MITTENTE"**, meglio se aggiungete anche: **"QSO non a Log"**, oppure **"Not in Log"** in inglese.

Istruzioni per l'utilizzo del Bureau Estero

Se per ciò che riguarda il Bureau Italia il Socio non ha da far altro che passare in Sezione mensilmente per ritirare le sue QSL, l'utilizzo del Bureau Estero richiede che siano seguite alcune regole in modo da facilitare il compito agli addetti allo smistamento delle QSL.

ATTENZIONE: le istruzioni che seguono, anche se di quasi esclusiva competenza di chi dovrà occuparsi della preparazione del pacco da spedire al Bureau ARI, sono MOLTO IMPORTANTI e sarebbe opportuno che anche ogni singolo socio ne sia a conoscenza. Non seguirle avrebbe come immediato risultato un rallentamento del servizio. L'ARI NON potrà garantire il servizio a coloro i quali non si uniformeranno a queste semplici regole. E' stato dato chiaro mandato a chi gestisce il Bureau di dare assoluta precedenza a chi segue queste regole mentre le QSL di chi non si è adeguato vengono già messe da parte e gestite in un secondo tempo.

1. Ogni Socio deve consegnare le proprie QSL in Sezione secondo i tempi che saranno decisi e resi noti dal Consiglio di Sezione o dal QSL Manager incaricato di occuparsi della spedizione.
2. Le QSL NON devono essere spedite direttamente all'ARI dal Socio ma devono SEMPRE passare attraverso la Sezione.
3. LE QSL DOVRANNO ESSERE DIVISE PER PAESE di DESTINAZIONE (quelle indirizzate negli USA dovranno essere divise per CALL-AREA). **Un semplice elastico per ciascuna destinazione con almeno 2 (due) QSL.** Non fascette o biglietti, solo un semplice elastico.
4. Non è necessario ordinare le QSL alfabeticamente o per call-area all'interno di ciascun country, basta fare un pacchetto per ogni Paese e un pacchetto per ciascuna call-area USA.
5. Prima di dividere le QSL, è necessario mettere tutte assieme le QSL di tutti i Soci affinché ci sia un solo pacchetto per ciascuna destinazione.
6. Le uniche QSL che possono essere inoltrate via Bureau sono quelle indirizzate nei Paesi che

- compaiono nella lista dei Bureau esistenti. Per tutte le altre stazioni sarà necessario cercare il QSL Manager ed indicarlo CHIARAMENTE oppure dovranno essere inviate per via diretta.
7. Si tenga conto che in alcuni Paesi esiste un QSL Bureau ma, per vari motivi, potrebbe non essere attivo (es. YK). E' del tutto inutile inviarci delle QSL indirizzate in questi Paesi perché non potrebbero essere inoltrate.
 8. Molto utile il seguente link <http://www.iaru.org/gsl-bureaus.html> che è sempre e costantemente aggiornato, per sapere se in quel determinato paese esiste e se soprattutto è attivo un qsl bureau.

Per favore...

Come detto, l'efficienza del servizio dipende esclusivamente dalla cooperazione dei Soci nell'inviare al Bureau le QSL già suddivise per Country. Ciò è veramente **MOLTO IMPORTANTE**.

Si tenga presente che al momento dell'apertura di un pacco, gli addetti al Bureau Estero devono distribuire le QSL in caselle che rappresentano ognuna un Paese. Se le QSL sono già ordinate per Paese, quest'operazione richiederà tempi brevi, altrimenti il lavoro rimarrà paralizzato fino a che tutte le QSL di quel pacco non saranno state divise. Poiché il Bureau Estero manovra alcune centinaia di chilogrammi di QSL al mese (vedere l'apposito paragrafo) è facile rendersi conto di quali inconvenienti possono nascere: tempi ben più lunghi, costi più alti, malfunzionamento del servizio. Perciò permetteteci di insistere su alcune semplici regole che, probabilmente, vi abbiamo già presentato ma che per il funzionamento del Bureau sono importantissime.

1. **Per favore** consegnate sempre le vostre QSL in Sezione in modo che siano inviate a Milano assieme a quelle degli altri Soci. Inviare autonomamente le proprie QSL a Milano NON le fa partire più velocemente perché viene sempre data la precedenza ai pacchi provenienti dalle Sezioni.
2. **Per favore** inviate le QSL **ESCLUSIVAMENTE** al Servizio QSL ARI (Via D. Scarlatti 30, 20124 Milano) specificando CHIARAMENTE se il pacchetto deve essere consegnato al QSL Bureau Italia o Estero. Non spedite il pacchetto agli indirizzi dei due Bureau perché verrebbe respinto.
3. Il pre-smistamento deve essere fatto in Sezione, prima di confezionare il pacco. In ogni pacco ci deve essere un solo pacchetto per ciascuna destinazione: un pacchetto per la Germania, uno per la Francia, uno per il Belgio e così via.
4. **Per favore** suddividete le vostre QSL per Paese,
 - **NON** per PREFISSO, • **NON** per CONTINENTE, • **NON** per Zona, • **NON** per AREA GEOGRAFICAma **SOLO ed UNICAMENTE per Paese di destinazione** (NB: le QSL per stazioni USA devono essere divise per CALL-AREA...vedi sotto).
5. **Le QSL indirizzate negli USA devono essere divise per call-area.**
Cos'è la CALL-AREA? E' il numero che compare nel nominativo.

Perciò:

- * W1, K1, WA1, N1, NW1, WZ1, etc = call area 1
- * W2, K2, WA2, N2, NW2, WZ2, etc = call area 2
- * W3, K3, WA3, N3, NW3, WZ3, etc = call area 3
- * W4, K4, N4 = call area 4 (prefissi ad una lettera).
- * WA4, KC4, WM4, NZ4, NW4, WZ4, etc = call area 4 (prefissi a due lettere).
- * W5, K5, WA5, N5, NW5, WZ5, etc = call area 5.

Etc.. etc.. etc... così' via sino alla call area 9 e 0

ATTENZIONE:

- * KP2, NP2, WP2 = **NON** è in USA, è US Virgin Isl. (Bureau separato).
- * AH2, KH2, NH2, WH2 = **NON** è in USA, è Guam (Bureau separato).
- * KP3 e KP4, NP3 e NP4, WP3 e WP4 = **NON** è in USA, è Puerto Rico (Bureau separato).
- * KG4xx = (solo i nominativi con 2 lettere di suffisso) **NON** è in USA, è Guantanamo Bay (Bureau separato).
- * AH6 e AH7, KH6 e KH7, NH6 e NH7, WH6 e WH7 = **NON** è in USA, è Hawaii (Bureau

separato).

* AH0, KH0, NH0, WH0 = **NON** è in USA, è Marianna Isl. (Bureau separato).

* AL, KL, NL, WL (numeri da 1 a 0) = **NON** è in USA, è Alaska (Bureau separato).

6. **Per favore**, prima di spedire a Milano il pacco, attendete che anche tutti gli altri Soci abbiano consegnato le loro

QSL e cercate di effettuare un massimo di quattro/cinque spedizioni annuali. E' inutile spedire 2 etti di QSL alla settimana, i tempi di smistamento sarebbero sproporzionati al piccolo quantitativo. Rendetevi conto che la spedizione dei pacchi viene fatta quando i pacchi sono pieni e non a scadenze fisse.

7. **Per favore** dividete le QSL indirizzate a stazioni Italiane da quelle per stazioni straniere perché le prime vanno al Bureau Italia mentre le seconde vanno al Bureau Estero.

8. **Per favore** tenere sempre sott'occhio la lista dei Paesi serviti dal QSL Bureau e **NON** inviare QSL destinate ad altri Paesi a meno che non si indichi con chiarezza il nominativo del QSL Manager.

9. **Per favore** ricordate che il Bureau Estero **NON** effettua ricerche di QSL Manager o di indirizzi. Le QSL indirizzate a Paesi privi di QSL Bureau saranno restituite al mittente.

10. **Per favore fate attenzione alle QSL indirizzate a QSL Manager. Una QSL indirizzata ad un manager tedesco andrà messa nel pacchetto indirizzato alla Germania. Sembra ovvio ma ogni volta si trovano parecchie QSL indirizzate a manager messe nei pacchetti sbagliati.**

11. **Per favore** tenete presente che parecchi countries usano più di un prefisso (es.: USA = A, K, N, W; Serbia & Montenegro = YU, YT, 4O; Francia = F, TM; Ukraina = UR, US, UT, UU, UV, UW, UX, UY, UZ, EM, EN, EO; etc). Le QSL indirizzate a questi countries devono essere messe assieme e **NON** suddivise per prefisso. Questo è MOLTO IMPORTANTE. Nelle pagine seguenti troverete maggiori informazioni a questo proposito.

12. **Per favore** fate attenzione. E' triste dirlo ma è una realtà: nella stragrande maggioranza dei Paesi serviti da Bureau, qualora pervenga erroneamente una QSL indirizzata ad un altro bureau, questa viene buttata via e non reindirizzata al giusto bureau. Quindi una QSL messa nel pacchetto sbagliato è (al 99%) una QSL persa.

13. **Per favore mettete le QSL per gli SWL assieme a tutte le altre. Non esiste un Bureau separato per gli SWL:** una QSL per un SWL Tedesco va semplicemente messa assieme alle altre QSL per gli OM Tedeschi e così via.

Esempi:

Non giudicateci pedanti ma lo scopo di questo opuscolo è di riuscire ad uniformare gli invii che riceviamo dalle quasi 300 Sezioni ARI sparse nel territorio. Attualmente ci sono ancora Sezioni (anche grandi) che non si curano di ordinare le QSL nel giusto modo nonostante i ripetuti richiami che periodicamente compaiono su Radio Rivista. Il risultato è che il Bureau Estero è spesso appesantito di lavoro e talvolta si muove in modo molto lento a causa del tempo che gli addetti sono costretti a perdere per svolgere un compito che non gli compete e che potrebbe essere svolto in modo ben più agevole (dato il limitato quantitativo) nella Sezione, prima di inviare il pacco a Milano.

Vi preghiamo di considerare con attenzione questi esempi che (purtroppo) non sono inventati "ad hoc" ma sono stati ricavati da situazioni che gli addetti al Bureau Estero affrontano giornalmente durante il loro lavoro.

1. Per prima cosa bisogna rendersi conto di com'è strutturato il Bureau. Ci sono circa 200 "caselle" che sono anche di grande capienza, fino a 10kg (circa 3.000 cartoline) ciascuna. Date le dimensioni, è ovvio che queste caselle occupino **due pareti** intere di una stanza. Considerando sia il numero che le dimensioni, queste caselle sono messe in stretto ordine alfabetico: da 3A2 a ZS. Non è quindi pensabile una suddivisione per continenti o anche per nome del Paese anziché per prefisso. Di conseguenza, sappiate che se voi ordinate le QSL per continente e quindi mettete assieme (es.) CX con PY con YV con CE con ZP, sortite il solo risultato di dover correre da un angolo all'altro della stanza perdendo solo tempo. Meglio quindi partire da 3A e seguire l'ordine alfabetico fino a ZS.

2. In alcuni countries è chiaro che non esiste e non può esistere un Bureau. E' **INUTILE quindi** cercare di inviare QSL via Bureau in questi countries perché dovrebbero, ovviamente, essere rispediti al mittente. Ad esempio, nominativi molto noti come: 3B8CF, 3B9FR, 4J5A, 7Z1SJ, A61AJ, A61AR, A61Q, D4B, HZ1IK, HZ1ZH, ST2KSS, ST2M, SU1GS, SU8BHI, SU8IOTA, SU9BN, V31LZ, XU7ADJ, XW3DT; ma anche 5R8, 7Q7, 8Q7, C21, TT8, S79, Z21, ZD7, e tanti altri ancora **NON** potranno mai ricevere una QSL via Bureau.

3. Stazioni che **DEVONO** avere un Manager. Sono quei nominativi che vengono attivati principalmente durante i contest (o anche in occasione di una DXpedition) e che, di conseguenza, sono validi per lo spazio di un weekend o, al massimo, di una settimana. Spesso vengono assegnati a persone diverse anche dopo soli pochi mesi. Sono nominativi facilmente riconoscibili e distinguibili da quelli rilasciati ad operatori residenti. Per poter inviare QSL a queste stazioni è necessario conoscere il Manager ed indicarlo molto chiaramente sulla cartolina. Questi sono solo alcuni esempi:
- * **Aruba.** Gli operatori locali sono tutti P43 e P49, agli stranieri viene rilasciato il prefisso P40.
 - * **Barbados.** Gli operatori locali sono tutti 8P6, agli stranieri viene rilasciato il prefisso 8P9.
 - * **Jamaica.** Gli operatori locali sono tutti 6Y5, agli stranieri vengono rilasciati nominativi con gli altri numeri (6Y1, 6Y2, 6Y3, etc).
 - * **Marocco.** Gli operatori locali sono tutti CN8, agli stranieri viene rilasciato il prefisso CN2.
 - * **Antigua.** Gli operatori locali sono tutti V21, agli stranieri viene rilasciato il prefisso V26.
4. Inoltre, **ove esista un Manager, bisogna indicarlo in modo molto chiaro sulla QSL e questa dev'essere messa tra quelle indirizzate nel country del Manager. Perciò: la QSL per P40V via AI6V va messa nel pacchetto dei W6, KP2A via CT1AHU va nel pacchetto dei CT, 8R30K via OH0XX va nel pacchetto degli OH e così via. Se si ha cura di dividere le QSL per Paese ma si mettono delle cartoline nel pacchetto sbagliato, andranno certamente perse.**
5. **Quando si lavora una stazione portatile in un country diverso da quello di residenza, la QSL dev'essere messa nel pacchetto giusto.** Quindi: K4MQG/VP5 va nel pacchetto dei W4 e non in quello dei VP5 perché altrimenti non raggiungerebbe mai il destinatario; per lo stesso motivo GU/DJ6QT/P va nel pacchetto dei DL, OK1EE/OD5 va nel pacchetto degli OK, JE1CKA/KH0 va nel pacchetto dei JA, e così via.
6. **Paesi con molti prefissi diversi.** Ci sono dei countries che usano prefissi parecchio diversi ma che, come detto, appartengono allo stesso Paese. Queste QSL vanno messe tutte assieme e non divise per prefisso. Esempi:
- * **7S6** e **SM4** sono entrambi in **Svezia** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra i "7" ed il secondo tra gli "SM".
 - * **8J1** e **JH3** sono entrambi **Giappone** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra gli "8" ed il secondo tra i "JA".
 - * **HF1** e **SP5** sono entrambi **Polonia** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra gli "H" ed il secondo tra gli "SP".
 - * **J41** e **SV4** sono entrambi **Grecia** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra i "J" ed il secondo tra gli "SV".
 - * **ZW5** e **PY3** sono entrambi **Brasile** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra gli "Z" ed il secondo tra i "PY".
 - * **4M2** e **YV5** sono entrambi **Venezuela** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra i "4" ed il secondo tra gli "YV".
 - * **TM5** e **F2** sono entrambi **Francia** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra i "T" ed il secondo tra gli "F".
 - * **AZ4** e **LU5** sono entrambi **Argentina** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra gli "A" (o, peggio, tra gli USA) ed il secondo tra gli "LU".
 - * **EM0** e **US4** sono entrambi **Ukraina** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra gli "E" ed il secondo tra gli "UR".
 - * **NL-1234** e **PA0** sono entrambi **Olanda** (il primo è un SWL) e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra gli "N" (o, peggio, tra gli USA) ed il secondo tra i "PA".
 - * **M0** e **GM4** sono entrambi **Gran Bretagna** e quindi vanno messi assieme, e non il primo tra gli "M" ed il secondo tra i "G".
7. **Prefissi USA.** AA1K, K1AR, W1KM, WB1DQC sono tutte stazioni USA della CALL-AREA 1 e vanno messe tutte assieme anche se i loro prefissi sono diversi. N4ZC, K4VX, KA4RRU sono tutte stazioni USA della CALL-AREA 4 ma **NON** devono essere messe tutte assieme perché i primi 2 hanno una sola lettera nel prefisso mentre il terzo ne

ha due e quindi vanno divisi tra il Bureau dei W4 e quello dei WA4 (vedi tabella qui sotto).

Suddivisione dei prefissi per i Bureau W4 e WA4

Bureau	Prefissi
USA 4 - 1 lettera	solo K4, N4, W4
USA 4 - 2 lettere	* da AA4 a AK4, * da KA4 a KZ4, * da NA4 a NZ4, * da WA4 a WZ4

8. **ATTENZIONE. Ricordate che per "USA" s'intendono solo i 48 Stati continentali mentre hanno tutti dei Bureau separati gli altri Stati e le Dipendenze Americane in elenco qui sotto:**

Paese	Prefissi
Guantanamo Bay	KG4xx (SOLO i nominativi con 2 lettere di suffisso)
Guam	AH2, KH2, NH2, WH2
Isole Marianna	AH0, KH0, NH0, WH0
Hawaii	AH6-7, KH6-7, NH6-7, WH6-7
Alaska	KL1-0, NL1-0, WL1-0
Isole Vergini Americane	KP2, NP2, WP2
Puerto Rico	KP3-4, NP3-4, WP3-4

Quindi, molto importante **NON** mischiare queste QSL con quelle dirette negli USA perché le une non hanno nulla a vedere con le altre. I Bureau USA **NON** mandano in questi Paesi le QSL che dovessero erroneamente pervenirgli, perciò fate molta attenzione a non mischiarle.

9. Ricordate che tranne alcuni Bureau molto grandi, nessun Bureau si preoccupa di inoltrare all'esatta destinazione delle QSL che gli fossero pervenute per errore. Ciò significa che se inviate una QSL nel posto sbagliato, al 99% quella QSL è perduta. Queste sono alcune note utili:

- * Esiste un solo Bureau in **Gran Bretagna** che gestisce tutte le QSL indirizzate ad Inghilterra (G), Scozia (GM), Galles (GW), Irlanda del Nord (GI), Isola di Man (GD) e Isole del Canale (GJ/GU) ma che **non ha nulla a che fare** con Gibilterra (ZB2), Hong Kong (VR2), Basi Inglesi a Cipro (ZC4) e Irlanda (EI).
- * Esiste un solo Bureau in **Spagna** che gestisce tutte le QSL indirizzate a Spagna (EA), Isole Baleari (EA6), Isole Canarie (EA8), Ceuta & Melilla (EA9).
- * Esiste un solo Bureau in **Portogallo** che gestisce tutte le QSL indirizzate a Portogallo (CT), Madera (CT3) e Isole Azzorre (CU).
- * Esiste un solo Bureau in **Francia** che gestisce tutte le QSL indirizzate a Francia (F) ed alle varie dipendenze (FG, FH, FJ, FM, FP, FR, FS, FT, TK) ma che esistono Bureau **separati** per Nuova Caledonia (FK) e per Polinesia Francese (FO).
- * Il Bureau della **Danimarca** (OZ) gestisce anche le QSL per la Groenlandia (OX) ma quelle per le Isole Faroe (OY) che hanno un loro Bureau **separato**.

10. I principali Paesi con più di un prefisso

Prefisso secondario	Paese di destinazione
2D, 2E, 2I, 2J, 2M, 2U, 2W, M	G
3E, 3F, H3	HP
3G, XR	CE
4A, 4B, 4C	XE
4D, 4E, 4F, 4G, 4H, 4I	DU
4M	YV
4N, 4O	YU

4T	OA
7J, 7K, 7N, 8J, 8K, 8N	JA
7S, 8S, SC, SD, SJ, SL, SK	SM
AM, AN, AO	EA
AY, AZ, L2-9, LO-LW	LU
DS, 6K, 6L, 6M, 6N	HL
EM, EN, E	UR
H2, C4, P3	5B4
HF, SN, SO, SQ	SP
J4, SW, SX, SY, SZ	SV
OL	OK
OO, OP, OQ, OR, OS, OT	ON
TM, TO	F

11. **Stazioni con nominativo 4U** - Ci sono diverse stazioni 4U1 attive: 4U1ITU, 4U1UN, 4U1VIC, 4U1WB più altre attive occasionalmente, è bene sapere che:

Nominativo

4U1ITU

4U1UN

4U1VIC

4U1WB

Bureau

ha un suo QSL Bureau **NON** ufficiale. Le QSL **NON** vanno inviate al Bureau HB9

ha un QSL Manager negli USA, se non si indica il nominativo del Manager la QSL viene respinta
le QSL per questa stazione vengono gestite dal Bureau **OE** quindi devono essere messe assieme alle QSL per gli OM Austriaci

ha un QSL Manager negli USA, se non si indica il nominativo del Manager la QSL viene respinta

12. Ricordate che si possono ascoltare e lavorare delle stazioni che operano da **"Paesi che non esistono"**. Questi nominativi sono **illegali** e non sono riconosciuti da altri che dall'entità che li ha rilasciati. Ovviamente nessun Bureau potrà gestire queste QSL.

Questo è un elenco parziale di questi nominativi ai quali non è possibile inviare QSL via Bureau:

* 1B = Territorio Turco in Cipro

* 1X = Cecenia

* T00 = Seborga

* D1 = Donbass o Repubblica Popolare di Donetsk (stato a riconoscimento limitato autoproclamatosi indipendente dall'Ukraina il 7 Aprile 2014 in seguito ad un referendum popolare).

Il Servizio QSL "Quasi Diretto" dell'ARI :

Non tutti conoscono l'esistenza di questo utile servizio gestito dall'ARI, vi spiego in poche parole come funziona, si tratta di una via di mezzo tra una QSL via diretta e una QSL via bureau, che permette di risparmiare tempo "scavalcando" i bureau interessati: quello dell'Italia in uscita e quello dei vari corrispondenti in entrata nel percorso inverso di ritorno della QSL. Si devono inviare le proprie QSL cartacee che hanno come Manager uno dei nominativi in elenco, tutte in un'unica busta chiusa e con il denaro necessario, a:

Servizio QSL Quasi Diretto - c/o A.R.I. - Via Domenico Scarlatti 30 - 20124 MILANO

I QSL Manager che hanno aderito sono:

Italiani I2MQP, IK2ILH, IK2IQD, IK2NCJ, IK2QPO, IK3GES, IK7JTF, IZ8CCW, IZ8CLM, IZ8XJJ

Americani K2PF, KU9C, N2OO, N3SL, N7RO, NI5DX, NR6M, W3HNC

Inglese G3SWH, M0OXO, M0URX

Spagnoli EA5GL, EA5KB, EA6SK
Russi RW6HS, RZ3EC, UA3DX
Tedeschi DJ9ZB, DL7AFS
Francesi F6AJA

Per ciascuna cartolina viene richiesto un contributo di € 0,50 tranne che per EA5KB, EA5GL e RW6HS che necessitano di 1 € a cartolina.

Una volta raccolte, le cartoline verranno inviate ai vari Manager, da colui che si occupa del servizio (attualmente Claudio IK2RZQ), e ricevute poi le QSL in risposta dai vari Manager, vi verranno inoltrate via bureau al più presto.

In questo modo viene accelerata la ricezione di QSL che a volte impiegano anche diversi anni ad arrivare e che a volte non arrivano proprio perchè certi Manager in questione non rispondono proprio alle QSL ricevute via Bureau.

Per essere costantemente aggiornati sul servizio, per conoscere se altri Manager hanno aderito al servizio o se invece altri hanno purtroppo smesso di collaborare e per altro ancora consultate il sito dell'ARI nella sezione QSL.

Il Servizio QSL "Quasi Diretto" di IK2DUW :

Esiste anche un altro servizio di "QSL Quasi Dirette", simile a quello ARI, ma gestito in questo caso da Antonello - IK2DUW.

Se volete conoscere nei dettagli il funzionamento del suo sistema e l'elenco dei Manager con i quali Antonello collabora, questo è il link: <http://www.ik2duw.it/servQsl.html>

OQRS – Online QSL Request Service:

Voglio concludere parlandovi di questo nuovo modo di richiedere la QSL e che sta prendendo sempre più piede. Da un po' di tempo se ne sente parlare, specialmente per le DXpedition, del sistema di invio QSL via OQRS (Online QSL Request Service).

Quindi, parliamone un po':

Normalmente, la richiesta della QSL viene fatta via bureau o via diretta dopo il QSO con la DXpedition di turno. Questo mediante l'invio della propria QSL con indicato su di essa il 'PSE QSL!'.

Molte spedizioni utilizzano un log consulabile online, a volte, anche in tempo reale. Questo produce benefici in termini di pile-up. Una stazione che ha effettuato il collegamento con la spedizione e lo riscontra sul log online non chiamerà di nuovo per un altro QSO almeno in quella banda e modo.

Per facilitare il lavoro della visualizzazione del log online sono stati attivati alcuni servizi (vedi [Club Log](#)) che consentono di pubblicare online, in maniera centralizzata i log delle spedizioni che decidono di 'appoggiarsi' a questo sistema.

Da un po' di tempo, insieme a questo servizio, si è pensato di consentire la richiesta contemporanea della QSL alla stazione che è presente sul log online sia in maniera diretta che via bureau.

In altri termini, se trovate il vostro nominativo sul log online della dxpedition che avete collegato, senza dover inviare la vostra QSL, potete effettuare la richiesta online della QSL che, se richiesta via bureau, è senza nessun altro onere, mentre se richiesta via diretta prevede un pagamento, via PAYPAL, di un contributo il cui ammontare è deciso dal manager della spedizione. Verrà compilato un form con i dati del QSO di cui si richiede la QSL e lo si invierà direttamente online.

In questa maniera si evita di spedire la propria QSL alla DXpedition ed aspettare poi la risposta. I tempi sono praticamente ridotti della metà. Il sistema viene anche detto 'ecofriendly' in quanto evita lo spreco delle QSL verso la dxpedition che, in genere, non le raccoglie.

E' evidente che questo sistema ha degli innegabili vantaggi e consente, a chi è interessato alla QSL cartacea della stazione rara, di ottimizzare l'iter di ricezione della QSL sia essa via bureau che via diretta. Anche il QSL manager della stazione rara può gestire in maniera ottimale il processo di spedizione delle QSL. Questo metodo è una di quelle cose che rende l'invio del

COUPON internazionale di risposta, IRC, con la busta preaffrancata un sistema ormai obsoleto. Chi utilizza il sistema OQRS, se vuole ricevere QSL dirette deve, naturalmente, utilizzare il sistema PAYPAL e disporre quindi, possibilmente, di un account su di esso, questo naturalmente non è necessario se si chiede di ricevere la QSL via bureau.

Sempre più stazioni utilizzano questo sistema, anche piccole spedizioni e anche singoli operatori, che magari sono stati in vacanza in Paese raro.

Vi consiglio di consultare sempre QRZ.COM, se la stazione DX in questione usa ClubLog e il sistema OQRS, troverete già lì, oltre a tutte le info necessarie, il link che vi porta direttamente a ClubLog. Altrimenti, accedendo al sito di ClubLog > Log Search all'indirizzo:

<http://www.clublog.org/logsearch.php> dove in "Log to search" inserirete il nominativo della stazione DX, e in "Callsign to Check" inserirete il vostro nominativo.

MOOXO & MOURX – QSL via OQRS

Ancora una nota, per concludere, sul sistema OQRS: sappiate che se collegate stazioni che hanno come QSL Manager **MOOXO** o **MOURX**, questi due signori sono Manager di una marea di stazioni importanti e non, sappiate che anche loro rispondono tramite il sistema **OQRS** e lo fanno attraverso il loro sito, quindi potete richiedere le QSL da qui:

<https://www.m0oxo.com/oqrs/> e
<https://www.m0urx.com/oqrs/logsearch.php>

naturalmente sia via diretta che via bureau.

E per finire...

Voglio concludere, e questa volta definitivamente; se siete appassionati di DX... e se volete mantenervi costantemente aggiornati, vi segnalo due link che probabilmente tutti conoscono anche se non lo dò per scontato in special modo per "le nuove leve":

- 1) - <http://www.425dxn.org> Un sito tutto italiano, curato dal buon Mauro – I1JQJ, con l'aiuto di sua moglie Valeria – IK1ADH, li potrete trovare ogni settimana il bollettino DX con tutte le info relative a spedizioni Dx, attività radio di ogni genere e Informazioni su QSL Manager; volendo potrete iscrivervi (gratuitamente) alla mailing list per riceverlo regolarmente nella vostra posta elettronica tutti i fine settimana.
 - 2) - <http://www.ng3k.com/misc/adxo.html> Troverete a questo indirizzo un calendario costantemente aggiornato di tutte le attività Dx internazionali di un certo rilievo. E anche se non avete particolare interesse per l'attività DX, andate lo stesso a curiosare (questa è la home page <http://www.ng3k.com>), c'è veramente di tutto.
-

Buona Radio e Buoni DX a tutti !!

30 Giugno 2017

73's de Mauro - IK1CJO